

SLOVA A DĚJINY



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Slova a dějiny

se Děj



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Hus - čes. slova za lat. termíny

Klaretova slova: diabeluš ← demoniacus
misál ← missale
obháčel ← ferox
čtena ← citra

vixitoval → navštívil klášter
moustranci → vrazka
Sapitola → blavizna
Jurista → právník

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
Sl. Dř. 287

Hus - kompozita

břichoplucě, smilnomelavce, bláruouluvenic
křivošvalic
křivověrec, modlochluba

Sl. Děj 195

padiva'

213

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Klaret - Germanisms

galea → helmet

spata → rutina 'dyourtrany' 'nec'

duplicium → cvilin 'dvojna' 'flamina'

peplum → šloper

pulmentum → varuže 'čase'

crassa → kestran 'most'

exaccio → čas 'most. do' 'ora'

fretorium → kotlan 'radnice'

ioculum → zert

aparator → šajler

~~špilman~~ → špilman

pantomimus → morvan 'broch'

equida →

Š. Šej 284

Klaret - paragoned. terminu

282

litera → cetera spojens & legere

siel → sillaba „v slabice se vyslovuji' dve nebo tri litery dohromady“

hlá'sa → vocalis

dvojhlas → diphthongus

vlastnie → proprium

zajmie → phonomen



SlDej

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Klaret - latinismy

buffo → buffa 'ropucha'

ciuit ← Cinnamonum (kmin)

mediana

'žila v obbi' lortě'

materia → matera 'hnota'

confirmacio → bižmovanie

crida → křida

calamare → kalamar

St. Dej. 283

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Klaret - uologismy

- 280 křezák ← prelatus
bohovník ← theologus
tělesná rouska pod kalich ← corporale
houtra ← diocesis
liduic ← omelia 'homilie'
bohonoš ← seraphim
spasodan ← cherubim
dobrověst ← evangelista
liden ← laicus
suazec ← student
učedník ← doctor
mudronila ← philosophus
kva'mota ← uobalrus

- žezě ← Eris
bliv' uuxil ← Faunus
poludnice ← Satirus
hrouněri ← Cyclopes
"luliv' & tuc' blesz"
ohnáčed ← fenix
ochochule ← sirena
vletně ← Pegas
vodua ← Musa
sr. Moyses 'agraticus',
'2 vodny'
vymlav ← Caliope
muyxl ← Clito
Dohy slova ← Thalia
králemoc ← Jupiter
Surotonoš ← Mars
Závod ← gymnasium

SE Dej

Klaret - paleoslavism
z círč. slov.

alabastrum → ubl (srov. ubel)

synodus → věca × concilium → měm

hostia → obědne

canonus → kipsen 'tvoř psi' podobz'

el → bog × deus → boh

Sl. řej 282-3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Klaret - zkracování

decalogus → desetazku < deset kázání
jubileum → milébo < milostivé léto
reuerenda → široké < široká sudně

Sl. Děj 282

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Komistov - germanismy

čil, rutlind, šafar, šlojier, kaurler, špelier,
malčr, kreft

seřej 285



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lastovka (carola) - Composita

chvalopisná

masopídní psobemí

roucho vlasodraplavé

bezmravospurný

edodrdicent

Eisner Chrást 542

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obecnice ('obecný pojem')

neologismus, v Zidlové Správě (1470)
i jeho současníci považovali ani především na hospodu

NR 3, 182



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podřítí

Vaše jasnost své nejlepší a ^[=zdaví]nejmilnější na dobro
podřítí 'podeřít'

neologismus v Zidlové - Spavovně (1470)

NR 3, 182



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Správovala

název Závěra spisu (1470)
neologismus, nejasný význam

NR 3, 182



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ČEŠTINA VŠEDNÍ A NEVŠEDNÍ
CYN



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Obecné pojmy

CVN



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Americká čítanka - zahraničí

příklady

č. 77-78



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Fonetika
Eufonická delka samohlasy
ČVN 26-7

Moře piva



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Fonologie
Pětice u druhého

hala bala
haldy baldy
eměly bemeřy
~~sa~~

ábr fábr
láry fáry

slava rymovjch slov

elce felce

saky faky

holys forus

brěsy plěsy

u
sisti wisti

čary mairy

čury mury

tečble wečble

CVN 83

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

~~Pětice na druhého~~

Dialektologie
Hlasný ř 9 v uvarčích
řasy a žule
CVN 29



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Latina v debyřích brách

- 289 pilant // palant 'pasač' < pila
již. Mor. pastora
- 290 orol' v. Ziběro: trantribus < traustribus ?
lat. meta
již. Čechy uje < huic ? 'sousto'
> 'zde'
škatule < scatula 'nepravděpodobně'
spis < scactabulum 'sáchovník'
> scatulum
seuel, bis, ber 'jednou, dvakrát, třikrát'

Německá
Maďarská Čes.-něm.

Hausmajster pucuje fotroni na Eoudu stábrli' stáfró

ČVN 65

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

CVN -

↳ Moravizmy

- 63 dědina X vesnice
64 body X povíčkem'
měch X pytel
haluz X hřebec
dobré ráno X dobré jitro
včel, tot, toz
suz X uzel
vdolek X koláč
sifon X sodovka
sodovka X limonáda

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

CVN

Názvy ulic v Praze - chyby

Uodleburka', spr. - ticha'

Předbořka', spr. - boj-

Picklacha', spr. - ~~Picklacha'~~ (2)

Sibirka', spr. Si-

ČW 124

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

~~Chyby~~

Opalova'ní základu

svatovatý, pouhopouhy'
pravda pravdouci', dva tuouci'
bojovat boj, život život

skleňičal' skleňiča'

dareba' darebua'
— a'čá'

mizera mizerna'

lotr lotrovodá'

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUSEUM

Konjugace
Oroba - 3. pl. vz. fran', tyji', sazi'
Chodej - chodijo' - chod'a'
CVN 36-38



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průběh
Judua západoevrop. měst — počítování

CVN 484-9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Posudek ^{Němčina} juener - jejich úprava z. k. em.

415 Schiefberg 'Erü' vrch' → Lod'

Schuttbaumel 'su'pové' wribery' → Ochranu' wribery

ČVN



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Plur. Příjmení plurál

kováři - kováři - kováři - kováři

ČVN 42-43



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Rumunská čeština

příklady

ČVN 74



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

VT 1-4

A-J

VAŠA - TRÁVNÍČEK



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Váša, Pavel — Travníček, Fr.

~~Váša~~ 1,4
VT

Slovník jazyka českého

Fr. Borový v Praze 1937

— a —

české, přepracované a doplněné vydání

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Slov. učeň., Praha 1952 180 ks.

Zrathylogie

spr. stahován v zápisce m. Čižsi se zápisce

VT¹ 120, VT⁴ 103

neopr. pojednání o pojmu a úvodu do
filozofie

spr. i pojmu filozofie a úvodu do
ní

VT¹ 100 VT⁴ 9

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Nov. predikativ

to je pravda, niš. pravdou

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. zápor. u nebyti
"nebyla" u jmen, která nepřifoukají pojisti parobíbram,
zejm. u jmen osobních.
Látce nebylo doma > spr. nebyl

VT 153, 3127, 4 130

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Justa. predišťivní

< je obázrou, co by se stalo >
spr. obázrou

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pas. opis.

VT¹ zboží je dopravováno autem
Spr. se dopravuje

VT^{3,4}

Q



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Neosob. vyjadřování

< Vyprávíte se, abyste ... >
< Šlo se nám dobře >

v úřed. mluvě

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zákl. čísl. u- druhové u abstrak^{ty}
VT1 dvě činnosti spr. dvojí činností
dvě dveře, ~~hodič~~, ~~šaty~~, spr. dvojí
VT3,4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bedra pomin.

3. -u^u || -a^u = PCP

6. -ech || -d^{ch}

7. -y || -aⁿⁱ viz starší bedra f.

VT¹65, VT⁴54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baltický

sp. baltický

VT 1 52

VT 4



bez pozru -



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-18u

u. -18u's

alcoholism VT 17

altruism VT 18

anachronism VT 21

animism VT 24

antagonism VT 25

antisemitism VT 26

archaism VT 31

atheism VT 37

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-ism

chyb. n. -ismus byroni sumus

VT 1 150, VT 3,4 0



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ielu'
-individuclu'
VT 1-4 spr. -a'lu'



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aktuální

sp. - alu'

VT¹ 15

VT⁴ 11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

inhibiční uč.
VT 1-4

syn. - uč.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- éru'
irregularni' viš. - éru'
VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hyper-
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

à fonds perdus

fr. redobyté'

VT 1

VT 2-4 2)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

à jowr ažur sr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* ajnlauf

L Einlauf

c došle' dofi'sy

stari' hovor. (Herrn.)

VT 1 &

VT 4 8

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* ajmolanc

< Einmaleins
časobitka

lid.

VT 1 12

VT 4 8

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

à la jabu, počte, na způsob pr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

à la baisse fr.

VT 1

VT 2-4 D



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

à la carte fr.

VI 1

VI 2-4 ♀



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

a síce

Gr. a to



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

à tout prix fr.

VT 1

VT 2-4 D



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Abakuk

obč. H-

VT¹ 5, ⁴ 0



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abašúr < abadžowr

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abbe' fr.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* abecedista

VT⁴ 1



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Abel, -e

VT¹⁶: arch.

VT⁴₁: east.

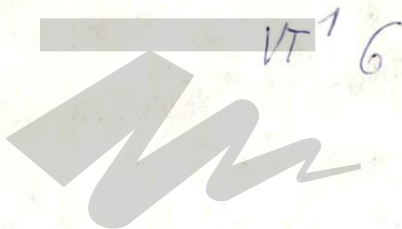
u. - a



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abelmos^v

rostl. z něm. Abelmuschus



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ablaut.

"čes. obz." stupňování

VT¹ 6₁⁴ =



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* ablbuk

'veduživo' dobytčē
mor.

↳ abellus (johne) + mor. buš 'ovad'

~~VT 1 B~~

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abegit

poslanec
lid. slov., zastaravá

VT⁴ 2

VT¹ 6 : # zastupce vyslanec bez form.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abuornita

VT¹⁶ : bez pozu.

VT⁴ 2 : kíd



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abouma'

hovor. u. [abouma']

VT⁴ 2



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abonent
abonnement aj.

fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* abstrakční tvor

(slovo & abstraktnost, kaliba v mi' (Šal)

VT⁴ 3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

absáck

↳ Abschack

dati souu a.

nyu'i šáck

VT 17, 40

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* abštajg

foliant hotel, vily. zapada'g >

VT¹ 7: k Pujar.

VT⁴ 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* abstrich

čistobna' jóna (slevac.)²



VI 17, 40

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aby

~~aby jsi, ~~aby~~ spr. alys~~

~~aby chme, aby sme, ~~aby jsme~~ spr. abychom~~

~~aby jste~~

~~spr. abyste~~



VT'2

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

accelerando

VT¹ chi: acc^v - 8

VT⁴

acc^v, casto akc^v - 3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ač jertlize

"neměle"

Zač jertlize nechceš >

VT¹ 0 VT⁴ 3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ac̃ -li

„neměle se li odděluje“

/ac̃ vedec̃s-li >

VT¹ 0

VT⁴ 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

act^v

< act^v je

„zaniklo a obnoveno v 19. stol. ve vyzn. zesileno“

ac^v

„dies. neobyčle“¹⁷

VT¹ &

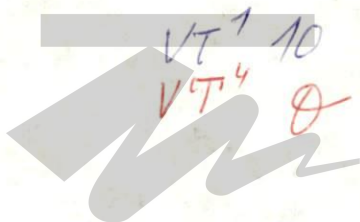
* act^v = ac^v (n.d., zastar.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

VT⁴ 3

adres // adres

lid. in. adresa



VT¹ 10

VT⁴

Ø

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* alarmantní

poplašný

(J. Čap)

VT 18

VT 4 11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* akceschopný'

= schopný akce, dělání, činnosti

VT1 ⊕

VT4 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

absida

spr- aps-

VT¹⁷, ⁴Ø



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

acquit kvitance fr.

VT¹

VT²⁻⁴ ⊕



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barvoslepy', -ost

VT¹ 58 "neús. doženy utvořené podle něm. farbblied,
ale vzité"

VT⁴ 50 "podle něm. farbenblied"



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barvořidlo

VT 1 58 „učes. tvoření, ale užívá se“

VT 4 58 = barevný řidlo



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ac

„meče bezúe“

VT 1 8


VT 4

o bez pozru.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

acésak

— 'clen Akad. čtenář. spolku'

"frískola"  VT 18

"havl."

 VT 4 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adamaš

baháč

VT¹ 8

* adamaš

VT⁴ 4

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adamaunt = diamant
VT¹ 8

* adamaunt (zastar.)

VT⁴ 4

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* adamu'g = adamita

* adamicy' = adamity'

VT¹ VT⁴ 4

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* adamovec

= Adamův potomek, člověk (mas)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adieu fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adlatus

сформовані, заступець

VT¹ 9 bez form.

hovor

VT⁴ 4

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adresa

řekl to na mou a-u

Sp. o mne

bylo se to mne

VT¹ 10

1174 8

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adresa fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adresovat dopis na Eolo

Spr. Eolo

VT 1 4

VT 4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adresovat rovnou co přines.

to je a-aho toh^v

op. to se týče tebe

VT¹ 10
V714 9

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adresní
stfr. adres, adres obrot,

VT1

VT2-4 řid.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adresní

„obratny“

VT¹ 10

*

adresní



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adut // atut

< à tout 'brunf' >

VT¹ 10

VT⁴ 5



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

adut, atut fr. à tout

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* adventový

obč. adventu'

VT¹ 0

VT⁴ 5



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* advokátiti

vykonávati advokaturu¹
hovor.

VT 1 8

VT 4 5

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

advokátovati

vykonávati advokaturu
hovor.

VT 1 8

VT 4 5



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* adytant

= adjutant (Jir)

VT Ø

VT⁴ J



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* aktualita // e-

"věcna' věc", zpráva Trvalého významu (Čaj)²



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aféra

affaire

VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* afis^v → f. fr.

VT 1 ♀

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*
afis f.

caafis, navesti, placat >

VT¹ 8

VT⁴ 6



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

agať

lid. m. arat⁴

VT 1 13

VT 4 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Apríl

neohod. // haul. m. — čau

VT¹ ⊕

VT⁴ 6



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

afront z fr.

VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

agava

zcest^v z agave

VT¹ 8

VT⁴ 7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

agilun'

nik [xil-]

VT¹ 8

VT⁴ 7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

agitra

agitacim' bastej, bastej
hovor.

VT¹ 8

VT⁴ 7

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

agrára fr.
VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

agresivní

vidc. m. agresivní

VT 1 0

VT 4 7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* achati (Herrn., Kosb.)

// * achati (Arb)

// + achati (Coch

VT⁴ 8

VT¹: jen achati bez form.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* acház

mor. (zřívá' plot')

VT 13

VT 4 0

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

acht

— 'světová' slatka, výrobce')

VT¹ 13

*acht

VT⁴ 8

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aide-memoire
VT 1-4

fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ajbis^v

syn. ibišek

VT¹ 13

lid (z něm.) [redacted] čes. prosluní 2

VT⁴ 6

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akácie

sr. akát

VT¹ 13

neodbor. akát

VT⁴ 8

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akademisořati

řičetati si, řičetati akademicky' (řal)

VT 1 8
VT 4 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akademická

—michy' ve výz. přenes.

(J. Čaj.)

VT¹ 9

VT⁴ 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* akcička

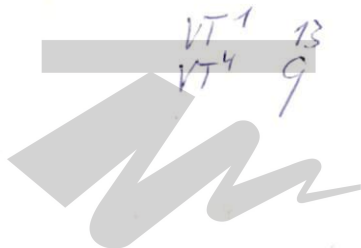
zdrob. & arce (mas)
VT 1 e
VT 4 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akcie, -su

bid. u. akcií // -iz



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akciza

lid. 'vyberci' jehravni' dane' >

VT 1 73

VT 4 9

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*akorat

lid. zrona, přímě, prabě
VT¹⁰ 14
VT⁴ 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akord

VT¹ bez označením původu

VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akrobat

VT¹ bez označ. převodu

VT²⁻⁴ fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* aster

herce > (zastar.)

VT¹ 14

VT⁴ 10



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* akční zastar. berec
VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aktualizace fr.

VT¹ bez údajů podv.

VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akusový fr. porodní list.
VTH-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akvarel

VT¹ bez uvedení jména

VT 2-4 fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akvarela

zříd. u. -rel

VT¹ 2

VT⁴ 11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akvit fr. Lacquit

VT1

VT2-4 S)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

akvizice fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abvizičár fr.

VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ala něco je ala (vulg.)
VT 1-4 2 fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ala

to je ala = pečue', líbive' vulg



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

alej fr.
VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Alfons, -a // -e

VT¹ 16

VT⁴ 13



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

alianc

byli's Erke a.
lid.

Cve spojencov' 13

VT 1 8

VT 4 13



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Aliance fr.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

alimenty

VT¹ bez přívody

VT²-4 fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

alkovna fr.
VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

allonge z fr.

VT14

VT2-4 albuz ✓



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

alou // -o' fr. allows

VT 1

VT 2-4 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

allows! fr.

VT¹

VT²⁻⁴ Q



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

allary fr.

VT 1

VT²⁻⁴ all- // al-



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Alois, -e // -a

VT 1 17

VT 4 14



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avant

*

VT 18

hovor

VT 4 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

amarela // -elá

VT¹ 18

VT⁴ 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

amater
VT 1-4 fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ambaláž fr.

VT¹-y



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ambazúra
p

fr. embouchure

chyt' (& piti')
náhoda
nápis (v lodi)

VT¹ Q

VT²-y



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* aubrovony /
(Šmil)

VT 1 0

VT 4 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* anulanc

← Einmaleins

VT¹ 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

amoleta // omeleta

VT¹ 20

VT⁴ 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

amuleta

amuleta

VT¹⁻⁴ bez pr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Almos-d-e

VT¹ 20

VT⁴ 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

amplion

VT-1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

amplituda

VT¹ z lat

VT²⁻⁴ z fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* aut

„niž. hovor.“

VT 18

VT 14

16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autyrovati

(Herrm.)

VT¹ 8

VT⁴ 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* analfabeta

Preiss.

VT¹ ①
VT⁴ 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* analysta, * analystů'
' = analytů'

(Sál)
VT¹ 17

VT⁴ 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* anarchický'

VT 1 8

VT 4 18



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* anarchistů'

Sal

u. anarchistů'

VI¹ 0

VI⁴ 18



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ancienta fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

andele

5. -e VT¹ 22

-e // -i VT⁴ 18



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

(ajnebo

" v rozlučovaci' otáze Glade se chybně místo
č^í.

< by to sen č^í skutečnost? >

VT 1 23

" v rozluč. otázce byla' v ~~platinosti~~ nebue' i'
č^í zprav č^í (bud' - č^í),
řidč. (a) neb(u)

< zda su' č^í bdi' (Vr) >

MORAVSKÉ
SLOVENSKÉ
MUZEUM

V T 4 19

* anecdotes'
* — bouz'

= anecdotes'

VT 1 8
VT 4 19



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

angarovati

byti angarova'n v čem
nespr. m. zatahova'n, zapleten do čeho

VI¹ 23

nehod. m. byti zapleten do čeho

VI⁴ 19

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

angličtina
angličtina fr

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

angličina

část - čina

VT¹ 23

VT⁴ 19



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* animírka

VT 1 24

animírka
hovor

VT 4 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ab

veřej. m. a "o první císařové jednání,
o ději první následovní

usnul, aby se již neprobudil >

V 4 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aby

nespr. u. a

< odešla, aby se už nevrátila >

spr. a už se u.
více se n.

< zastřelil svou milou, aby byl za to odsouzen >

spr. a byl za to o.

" nejde o vzru. účel, nýbrž o frustrovanou
časovou posloupnost dějů "

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

VI 17

ale

"ve věle byla' na první místo"
"zprav."

<ou ale učitel>

spř. ale ou

VT¹ 16
VT⁴ 12

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

numera

VT¹ *

VT²⁻⁴ hov.

} bez puv.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

animet

VT¹ ♀

VT⁴

„hovor“ = chuť, dobrá usilada 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

animovati.

VT¹ * 24

VT⁴ bez form. 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

animováni

VT¹ *

VT²⁻⁴ fr. bez pozu.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž^v člen - spojka

VT¹: v lid. mluvě^v ve fr. č. neobzleč¹
<žádva'fěčč aniž ošebřemí> 24

VT^v: lid. a zast.

<země obci nevydati aniž bratři poručeno
(Bezr.) > 20

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž^v

"chybně se bláde na račátku souvětí v jiném významu
než a ne"

< aniž chci ~~než~~ učerovat, přifomikovat ... >
aniž bych chtěl

Sfr. ač nechci ...
nechci ... , ale přece

VT¹ 24, VT⁴ 8

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž by vedl. spojka podřadná'
= a ne

m. oznam.

↳ odesíl, aniž by (byl) pozdravil >
Spr. aniž pozdravil

VT¹ 24, VT⁴ 20

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž ve ~~zjedl.~~ spojba jednádná' = a ve
nepravem býva' fo u' zářome' slo⁴
" nebylo možné se na to dívat, aniž člověk
neřekl touhu ... >

Spr. aniž psát¹¹l

VT¹ 24, VT⁴ 20

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

anketa fr. enquête
VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Anny

"módní, ale nečes. podoba Eriš. jména Anna"
<Anny Ondrářová>

VT¹ 24, VT⁴ 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

anobiz[✓]

Zastar.

VT¹ 24, VT⁴ 24



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

anonce

„podle franc. výslo. -ns- , lidově podle pravopisu -nc-“

VT¹ 24

-nse // -nce

VT⁴ 21

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

annonce fr.
— orati.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ansámbl

fr

VT1 &

VT2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

anšovka

fr anchois

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*~~Stromer~~

antanta

VT 1 8

VT 2-4

enfeute



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autě

" chyb. u. a nebo nejaré' podhradné' spojky "

VT¹ 25



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* antisambor fr.

VT¹ &

VT²⁻⁴

antisamborati

VT¹ *

VT²⁻⁴ bez fosu.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autoz^v

= protože „(silně zast.)“

VTY 23



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

anuita fr.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apanaž

fr.

VI¹-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apartma' fr.
VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apartní

VT¹ bez přív.

VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apatyka

lid.

VT¹ 27

VT⁴ 23



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apel fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apergu

VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aperitif fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apetit fr.

VT¹ hov., lid.

VT 2-4 bez pozru.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aplauz

" slovo hovor., ne čistě spis. "

VT¹ 27

" hovor. "

VT⁴ 24

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*aplégr

↳ Ableger (vulg.)

VT¹27, VT⁴24



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aplomb

VT 1 bez piv

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aport

VT 1 \oplus

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aportováni fr

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

appt., apt., appoint fr.

VT1

VT2-4 D



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apretel
— ovati
— ura,

fr

VT1-y



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

apropó
à propos
VT 1-4

fr. à propos



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

arabeska

VT¹ bez pív.

VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* Arabi'u

= Arab (zast.) VT⁴ 26



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aranžovatí
aranžér,
aranžma

fr.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

arbitraž fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aretace
— oradi.

fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

argot
VT 1-4 fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* architektu'

VT⁴ 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

arivista
iskus

VT 1 Q
VT 2-4 fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

arkibura
— 22
n's

VI 1-4 bez pr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

omatura

VT¹ bez pív.

VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* arnička

= chudaš (lid., Pais)

VT^y 29



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Obuc, -na // -neho

VT¹ bez foru. 33

* VT⁴ 29



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* Arno = Arnoš

VT⁴ 29



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

arundaceae,
ovata

fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* artikl, -u u.
v obchod. ulavě VT 134

artikl, -u u.
v honor. obchod. ulavě 4
" " VT 29

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

artillerie

fr.

VI¹⁻⁴



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

artista

VT¹ bez pív.

VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

asent
— orati fr

VI 1-4 [od V² lid.]



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aseut

= vojenský odvod

VT¹ 34

aseut

lid.

VT⁴ 30

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

asentýrka

lid.

VT 134, 430



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

asfalt fr.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

asfaltová literatura

< Asphaltliteratur

„l-ra uchovející duchu ^{nynejšího} frkterov. Němce“

VT¹ 34, VT⁴ 30

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

asortiment fr.

VT¹

VT²⁻⁴ 97



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aspik fr
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Aspry, per
" l. než Aspru "

VT 1 36

VT 4 8

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

astma, -my f.

VT¹ 36

//-matu n.

VT⁴ 31

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Astrachan, -anu in.

Sp. -aň, -are in.

VT¹ 36, VT⁴ 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

at^v jařholi

↳ at^v jařholi je ta práce slabá' >

fr. at^v
trība je slabá'

byť byla slabá'

VT¹ 37, VT⁴ 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ataš // ataha

VT¹ 37, VT⁴ 33



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

atlas // akera
— ovati

fr.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

atašé'

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* atavický'
= atavistický'

VT⁴ 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

atelier [lé'm. nesk.] fr.

V 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Atlantický // Atlantický oceán

VT¹ 38, VT⁴ 33



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aklas, -u = sbírka map

VT¹ 38

, autu // část^v -asu

VT⁴ 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

atol

VT¹ bez plov.
VT²⁻⁴ fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

atrapa fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

attifuda fr. rid.

VT 1 q

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

atut, - u m. fr. à tout [Ranta]

VT¹

VT2-4 S



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

~~etut~~

au contraire fr.

VT¹

VT²⁻⁴ D



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

au courant fr.

VT¹

VT²⁻⁴ 0



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

au fait fr.

VT1

VT2-49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

au pair al pari fr.

V1¹

V2-4 D



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*

auser

↳ Aufseher

- (finanční) dozorce

(lid., Jir.)

VT 434

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lušava

obec. v Č.

spis. Lušava

[REDACTED]

VT¹ 40

, VT⁴ 2

[REDACTED]

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* *causus*, -su u.

z uca.

= kbori s barem, ucaucenu!

VI 140, 435



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* autak

~~(~~list~~)~~ v. auto VT¹ 40

= auto (lid.) VT⁴ 35



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autas, -a
= auto (vulg.)

zdrob. autáseš, -ša

VTY 35



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autobenzin

recis. m. benzín pro auto
autový benzín

VT 40

"ale užíval se v fracht. ulehvě"

VT 35

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autodielna

reces. u. automobilová dielna
dielna na automobily
sr. fondarna na stroje

VT¹ 40, VT⁴ 35

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autodoprava

~~chyb.~~, neces. u - doprava autem
auty

automobilova' doprava
autova'

sr - železnični', vodni' doprava

VT¹40, VT⁴35

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autodopravce

VT¹ bez foru.

iii. dopravce autem

VT⁴ 35



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autodrožka

nečes. m. automobilová drožka



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autogaráž^v

reces. u. - garáž na auta
autová garáž

u. brány, rovněž chlév

VT¹ 40, VT⁴ 35

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autokar fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autočar // ořočar

VT¹ 41, VT⁴ 35



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

auto klub

vespr. u. automobilový klub
klub automobilisti

< sr. Golčův klub

klub moderních filologů >

VT 41⁴ 35

27

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

automatů

z ruš. samopalů

VI⁴ 35



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autovešestř

< j-ova' cestuřa >

sr- autove'
automobilove' vestěštr

sr- železničn' vestěštr

hrube' veses.

VT 141

VT 36

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

auto olej

vespr. m. olej na auta

VT 141

veces.

VT 4 36

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autooprava

chyb. m - oprava aut

VT¹ 41

nečes.

VT⁴ 36

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autoopravena

Sfr- Opravena aut, vlast. delna na oprava aut

~~VT¹ 41, VT⁴ 36~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autoparš

resp. u. autový, automobilový parš
↳ parš aut(omobili) > &

VT 141, VT⁴ 36

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autopošta

nečes. in. autová'
automobilová' pošta

VIT 4 36



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autofabriky

recis. m. automobilové fabriky

VT 4 36



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autodič

kečes. in. řidič auta

VT⁴ 36



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autostanice

kečes - in. automobilová stanice

VT 436



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Autošola

nespr. m. autová, automobilová šola
sr. frimový šola, obchodní šola

 VT¹ 41, VT⁴ 36


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aval fr.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avancement
—sovati

fr.

VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avancement

kov- a lid. - žma'
- žma'

VT¹ 41, VT⁴ 36



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avancovati

lid. a bohor. -uz-, -uz^ě- (podle něm.) 8

VT 142, VT⁴ 36



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avantgarde fr
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avventura fr.
VT1

aventura ||-a- fr
VT2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avenue feu. nessel.

VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avers, - su fr.
VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avion fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

axiom, -u // axiom, -atu u.
u.

VT¹ 42, ~~4~~ 37



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

avventura

ryblov. - týra
hovor. - túra

VI 4 37



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

až do² < dalšího opatření >

fr - než se rozhodne jinak

VT 143

VT 4 0

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

az na⁴

↳ chybně ve výzvu vylicováním⁴

↳ všichni až na jednoho >

Sp. mimo, kromě jednoho >

3

VT 142

ve výzvu vylicováním = kromě, mimo; všichni
až na tebe...; fochle něm. bis auf,
hojue, ale uedisti vhodne' pro ustaleny'
jim' v' name' spojeny' až na (we'dy by
vznikl dvojsmyšl)⁴

VT 4 37

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

az na dalsi'

Sfr. rabim, na ten cas

VT¹ 43, VT⁴ 8



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

azurka à jour fr.

VT 1

azur // azura

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

l'art pour l'artismeus

VT 1

VT 2-4 ~~VT~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

babinsky'

= babsky'

VT 1 44

*

VT 4 38

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baby

"objevy se od ueda'ova, zlybce'ne"

VT 145

uist. hovor.

VT 439

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baccarat, - tu u.

VT¹ bez piv.

VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* backfixch

[hoor. a) vulg.
or

VT¹ 39 2 45

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bačora // bačor

VT¹ 45

bačor // bačora



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

badatel

gr. ba -

VT 1 46

badatel

VT 4 40



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ba'dati

gr. ba-

X uaba'dati, po- < bodati

VT¹ 46

badati || ba'-

VT¹ 46

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bádsko

uměle' u. Bádsko

VT 4/46

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bafčiti

hovor. VT¹ 46

lid. a hovor. VT⁴ 40



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* baqa'n

rus. = vektorau (haul.)

VT⁴ 40



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bagance^v

// balance

VT 1 46, 4 40



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bagatel, -u u.

VT¹ & it.

VT²⁻⁴ & fr. red.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bagatela if.

VT¹ 8

VT²⁻⁴ 112.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bagaz¹ fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bago

= žvance tabáku v ústech

(vulg.)

VT 1 48, 4 40

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bagovati

VT 146

bagovati

(vulg.)

VT 146

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*

dávati bacha

hantýr.

VT 147, 4 41



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bachař

(haut.)

VT⁴ 41



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baisse // - a fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* baja

(smyčková věc (mor.), baja)

VT 148, 4 *Q*



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bájpluy'

VT⁴ 42



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bajonet fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bajuplavý (ker.)
- bajecový

VT 4 42



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bák, -u u.
= obareč, bago (uor.)
z kauty.

VT 4 42



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bakchus // Bacchus, -cha

~~lid. Balus, -usa~~
mešary

VT 149, 442



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bakinsky'

podle křiř. < Baru

VT⁴ 42



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bal Ball, fo-bal
VT1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bal

bovor. a lid

VT¹ 49



VT⁴ 43



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balada fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balá'dista

gr. - a -

VT⁴ 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balance
— sousti fr
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balance (-vpl. -se)

lid. a hovor. -ce (vpl.)

balansovati lid. a hovor. balansovati

VT⁴ 43

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balanční váhy

VT 1 50

VT 4 8



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* balda = (silva) hol VT# 50¹

silva' hol (mor. Herb)

VT# 43



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bálécniš = účastník balu, plesu

VT⁴ 43



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baleringa fr.

VT 1 S

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baletto - tancit
hovor

VT¹ 57, VT⁴ 43



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balet fr.
VT 14



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balkon it.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balon fr
VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* balóúza

= balonovitá číjice (úro)

VT 44



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balobáň fr

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balsám

Sp. - zář

VT 1 51

VT 4 8



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balsamický
spr. balzamoový VT¹ 57

balsamický muž

~~VT 45~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

balkaničy'

l. balkánový'

VT¹ 52, VT⁴: Euiž.

45



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ban

v amer. čís 'stodola' < barn

VT¹ 53, VT⁴ 45



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baňa mor. 'trás, folicés'

VT 154 : na mor.

VT 155 : mor. *



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baňa, baňe 'doly' >

slc

VT¹ 53 *

VT⁴ ~~5~~ kastar



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bavali' fr.
bavali'ta

VT¹-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

báňati

VT¹ : Ø

VT⁴ : lid, hov. 'čouřif' >

45



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bančarstvo, bančie
stav / Raís

VT 1 ①

VT 4^c kousávková lid.
45



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baňčiči (pohlednicí) na —

VT 1 ~~53~~ *

VT 4 4.5 "slouci, bit" lid.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

banda

VT¹ 53 bez pozů.

VT⁴ 45 lid., kov.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bandalier z nem. n. fr.

VT¹ bandelieř

VT²⁻⁴ bandalier ||-e-|| pantalier



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bandalír 'zavěšný řemen'

VT¹ bandelír // - 1/2 53

VT⁴ - 1/2 // - 1/2 (fir) // bandelír, 45
lid. jantelír



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baudař fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

banditi

VT¹ Ø

VT^y 4/6 = benditi (Olbr)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bandor

«braunbor, družk fectiva»

VT¹ 53 *

VT⁴ 46 lid. // - a



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baňe z muř. (lázeň)

VT¹ 0, VT⁴ 45



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baliti = baliti < vlně bavlně >

VT1 54 kov. lid

VT4 46 bez form.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

banda

z učeb. 1 fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bankovní
VT 1-4 fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

banket Br. Bauguelke

pevný základ starby
Chodník u sílnice



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baněk fr. baněk hostna
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baudal

VT 54

* lid.

VT 16

* lid.

// baudal



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bankocedule

VT¹ 54 Ø

VT⁴ 46 * (717.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

banko cete, cisto pl.
L Bank(o) rebel

VT[?]₅₄ zastar.

VT⁴₄₆ — " —



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

banstov'

VT¹ 54

VT⁴ 47

l. hestictov'

* — 0 —



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Baraba

VT¹ 55 ⊕

VT⁴ 47 * tunelář



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barák fr. nebo lat. baraca
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barda'na

VT¹ ⊕
VT^y 48 *



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bardický

VT¹ 0

VT⁴ 48 *

bardický



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barvám výpočetní tabulky

← barvám
formát

VT 1 0

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barci^v < barže tuňa' hruba' labka

VT¹ 0

VT²⁻⁴



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baret

L barro He

VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bardejov

VT 156 spr. Bardejov

VT 48 



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barvka

VT¹ ⊕

VT⁴ 48 zast.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barchant

VT¹ Ø

*VT⁴ 48 * barchet
barchent lid.*



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bariéra

↳ barrière
nebo it. barriera

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

129 2000/1

barikáda fr.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barman
barmisty

VT1 0

VT4 48 barový čísl 8
správce baru (hovor.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barva

VT¹ 0

VT⁴ 48

* černé vřačivo (Zej., ušř.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barok

VT 1

11 baroko

VT 2-4

fr. nebo it.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barok

VT¹ 56

barok

VT⁴ 48

—v— // —80



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baronesa bez pív.

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

batohua

VT 1 0

VT 4 49

*

torba (Holeč, uří.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bábeň

VT 1 58 pamí Bártova, sv. a ve zcela správně "

VT 1 49 — " — , řidč. Bártu



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barvené

VT¹ 0

VT⁴ 49

*

černé fivo (zast., Jiv.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

barvovid

VT¹ 58
VT⁴ 9

spec. vidění barev



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

basáto

VT¹ Ø

VT⁴ 50

lid. u. violoncello



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bas

VT¹ bez fr.
VT²⁻⁴ fr.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

• bašén fr. bassin
x

VT¹ -s-

VT²⁻⁴ -s- // -z-



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

basou fegot

bez piv.

VT¹ 28

VT²⁻⁴



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

• basrelief fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

basta! fr. bast(e)

VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bastard fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bastilja

fr. první kř

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bastion fr. -on nebo it. -one bařba

VT¹⁻⁴



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bastonáda // - 54 -
- bez puv.

~~Fr.~~


VI 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bašta angl., fr. bastion
 it. bastione

VT 1

VT 2-4 kovář. 



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

batalion fr.
VT 1

batalion
VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bata's

VT 1 0

VT 4 51 lid. m. batalion



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

baterie fr. -H-

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

batist podle Françoise Baptista Chambrey (e)

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

batoh

VT 1⁶⁷ mid. batoh

VT 452 — " —



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bazar

VT 1 62 chyb. - zář

VT 4 8



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

beaude' fr.

VT1

VT2-4 D



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bida'ε = ubořa'ε (Pais)

VĚ¹ϕ, VĚ⁴ 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bédavy' = naméavy' (Zeyer)
VT 1 8, VT 4 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bedec = ubožač (Heyd)
VI 18, VI 4 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bedlín

VT¹ ⊕

VT⁴ 54

*

lyti bedlíný, bdliti, pečovatí (Hezd)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bedující (D⁴)

VT¹ 8, VT⁴ 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bedy'ula

VT¹ 65 * lid. m. bednicka^v

VT⁴ 55 zdrob. & bedna



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

běh

něco je v běhu

47. něco se připravuje VT¹ 65

= běhu

= -u, chystá se, pracuje se o tom

[bez přík.]

VT⁴ 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lehem² m. za⁴ „jde o věcni časové měry“
f. roku to neodítat sp. za rok
f. krátkých týdnů se to urážě sp. za věšlů (malá)
neděl

VT¹ 66, VT⁴ 68

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

behem²

"i místo správného behem byva' za se 4. p.
n - časem"

za čas, časem se to zlepšil
za tento rok se mnoho změnilo
udělal jsem to za frázdu

VT¹ 66 | VT⁴ 0

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

během² m. různé předl.

"nepr. ... tam, kde nejde o význam časového
běženi, tvzení"

b. prázdnin se oženi sp. o prázdninách
v době prázdnin

b. kormulury jsou si to vysvětlili

sp. za kormulury v kormulac
kormulov / při

MORAVSKÉ
VT¹ 66 / VT⁴ 68
ZEMSKÉ
MUZEUM

* běhule

mor. kdo rád běhá, hoch, žena, brácha
VT 166

- běhula (mor.) VT 469



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

běhuty'
sr. tekuty' "běhuti"
růn, brož, pořá'z
(jir.)

* běhuty' = běhuti', tekuty', o vodě
(jir, Vr, Těsnohl.)

VT 1 66
VT 4 69

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bejli'

opi. byli'

VT 166

VT 4 ⊕



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

be'kuoti, be'rovati - " < back
" v amer. cirkve
" kuoti c'ne doradu -

VT 166

VT 48



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

běl, -e m. // -i f. VT 1 66

běl, -i // -e f.

VT 4 69

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bělč, - e f. v
gr. Bělč v

VT¹ 67

VT⁴ 8



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* běle = bíle
VT¹ 0
VT⁴



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

beletrie

fr. belles lettres

VÍ1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bělošlutý' = bělošlutý'

VT¹ 67

VT⁴ 0



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* belizua, -y f. // belizen, -zue f
" slov. c. pradlo.

VT 1 68
VT 4 9
A 1 99

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bělohedvábný = bílý jako hedvábný

VT¹ 0

VT⁴ 70



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bellevue fr.
VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* belosněrný = bílý jaro snít
VT¹ 70
VT⁴ 70



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* belota = belost

VT 1 8

VT 4 70



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bělovous, - a m. bělovousý muž

VT1 ②
VT4 71



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bém u.
„nem. jízdivka Čechu“

VT 169

VT 4 8



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

berce m.

sp. berce n.
(holen s lykem)

VT 1 0

VT 4 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* berdo

dati si berdo
do berda - popriati si
bykociti si z lopytka } lid

VT 1 72

VT 4 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bergamot // - the

VT 1 bez fr.

VT 2-4 fr. - the



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bergéra fr. leuostka

VT¹ Q

VT²⁻⁴



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bergerie fr.

VT 1 &

VT 2-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Bergstat

l. Horní město

VT¹ 72

VT⁴ 0



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

berla, -y. f. VT¹ 72

berla // -e

pl. "nejčast." berle "hil pro nemocné
s ofiřání pod paždi"

VT⁴ 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

x beta'z

z mad'

fovalec, tulak, uicema, zagrad (sloven)

VT 75, VT 58



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bez- kompozitá adp. / subst

"byly hojně užívány ve starém a novém se
nemohly nové"

vždy bez- // ne- bezúspěšný

"v uložení odb. jsou naše složeniny často
nutné, chápeme je v je básnickém, ale
jindy jsou ležící, zbytečné nebo až po
něm nutkavě potřebné"

"Kerudra se vyskytují nová přibývají
mnoho starých předložek, výrazů
zbytečné, hlavně při sloves"

Zobral se s tím bezúspěšně m. bez úspěchu
Zodjel bezodkladně m. bez odkladu
Zvinil ho bezdůvodně m. bez důvodu

VT 75

bez-

"stále nové tvořená, často jen individualně"

VT 4 58



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bez biskupí

VT 1 0
VT 4 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezbohy' (Uas)

VT 1 9
VT 4 19



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bez cílnosti
obyč. nedostatek cíle

VT¹ 76

~~bez form~~
kniž.

VT⁴ 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezciľný človek
obyč bez cíle VT 176
kniž VT 459



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* berčasi

{stav bez čaru}

{-u časové neomezeny} (Kult.)

VT 19

VT 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezpečnost

sp. nesčítanost

VT¹ 76

VT⁴ ~~8~~ 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezčetný

nesfr. in. nesčíslný

"proložení učená furozený základ"
VT 1 76 (bez čtu)

"nesfr. Furozeno"

sfr. nesčetný, nesčíslný

VT 4 59

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezcítný = ne —

VT¹ 2

VT⁴ 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezčíslovka (4) = nesčetná (4)

VT¹ 8

VT⁴ 19



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezčísly

"bylo v starém j-e, dnes je neobvyklé"
l. nečísly

VT 76

zastar.

VT 59

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*bez etovéčky' = uelidry' (uud)

VT1 0

VT4 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

*berdech

[zardouiti do b-u >

u
Cap

VT¹Q

VTY 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezdějový = bez děje, nedějový

VT¹ 0

VT⁴ 19



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezdělný = bez díla
nečiný

VT 1 8

VT 4 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bez deše = bez dochu

VT1 Ø

VT4 19



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* berdešný = berdechý (ker)

VT 1 Ø

VT 4 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bez důvodu

u. bez důvodu

VT 176

bez form. VT 4 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezpečnost

"ve smyslu přenes. & lépe hodí"
lichost, jalovost"

VT 1 77

bez pozn. VT 4 ~~60~~

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezdvéřní = nemající dvéře (Č. Chod)

VT¹ D

VT⁴ 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bereskly' = bez sra, neraskeny (Cab)

VT¹ Ø

VT⁴ 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezelocny (liter.)

VT1 0

VT4 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bez sledy' = bez sledu, stopy (čid., čibor.)

VT 1 J

VT 4 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezeforuy - e
"mild by mibi jay' smyl, než ma' 4

I bere gorn
sp. nepochyteny, jany, na jisto,
bez on' pochly
nezforuy, - e

VI 78

muž. # nezforuy

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

VI 60

* bezsporný = bez spornosti, o fachu
(Šim, F. Svob)

VT 1 9

VT 4 60

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

berklasne

obyc. neklasne VT 78

// berklase (lit.) VTY 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bez hlasy // - suý / - sũc
"strojenc"
¹⁴

l. bez hlasy, uhořy atp.

VT 178

(liter.)

VT 60

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezhluchý, -cne

bezhluchě odesel, l. bez hluku, nehluchě
tise

VT 1 78

bez. posu.

VT 4 60

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezhotový

obč. ne-

VT 1 78

vt
Mid.

VT 4 60

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezkrdlí n.
„šropané“

VT¹ 78

bez pozvi.

VT⁴ ~~8~~ 60-61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezbrady' (Hal')

VT¹ 8

VT⁴ 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezkřídlatý = ne -

VT¹ 0

VT⁴ 67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bez chleba n. (Třebíč, ČChod)

VI 1 0

VI 4 0



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bez chmur

— á obloha, mysl

obc. nezachmurševá, bez chmur

VT 178

bez form.

VT 4

~~61~~ 61

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

berchušné jídlo

obyč. bez chuti

VT 178

VT 4 ♀



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezjadrý plod
jablka

obc. bez jádra VT 178

// bezjadrý [redacted] bez posu.
VT 61

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

berjiskry
"skopene"¹⁴
l. mdly'

VT 178

VT 4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bez kalhoty, -y m. // - tuč
podle sansculotte

VT 1-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

* bezlapečný, * beztrapy (Dr)
* — ost (Dr)

VT 1 0

VT 4 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM